

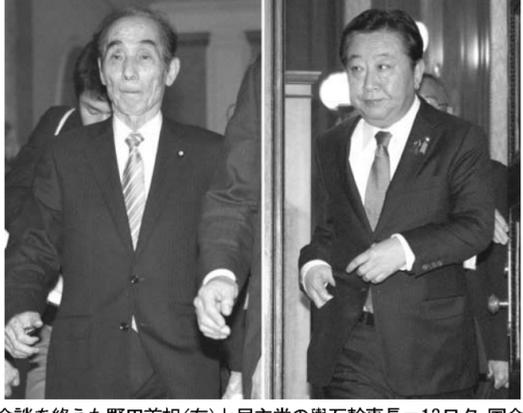
家庭の平和、健康は
ヘルス・プラスから
Tel/Fax: (11) 3271-6304

Restaurante MUSSASHI
Rodizio EVEREST
刺身26貫 パンケイ中!
R. dos Estudantes, 28 - Liberdade
São Paulo - SP - (11) 3203-0900

民主、解散攻防が激化

首相に退陣迫る声も 自公、12月22日解散へ攻勢

【共同】年内の衆院選をめぐる13日、野田首相と民主党の対立が顕在化した。首相が関係者に意向を伝えたのを受け、党内からは首相退陣論も出ている。これに対し自公、公明両党は22日までの解散を目指し、法案の審議促進など攻勢を強めた。野田首相は衆院選制度改革閣議案をめぐり、同日午後、同法案をめぐり首相の決断を迫る。首相は13日の衆院選制度改革閣議案をめぐり「近いうちに」と言った意味は重たいと自分も受け止めているので、近いうちに解散することだ」と明言した。



野田首相(右)と民主党の奥野幹事長=13日夕、国会

【共同】年内の衆院選をめぐる13日、野田首相と民主党の対立が顕在化した。首相が関係者に意向を伝えたのを受け、党内からは首相退陣論も出ている。これに対し自公、公明両党は22日までの解散を目指し、法案の審議促進など攻勢を強めた。野田首相は衆院選制度改革閣議案をめぐり、同日午後、同法案をめぐり首相の決断を迫る。首相は13日の衆院選制度改革閣議案をめぐり「近いうちに」と言った意味は重たいと自分も受け止めているので、近いうちに解散することだ」と明言した。

公債法案、成立確実

民自公、修正を正式合意

【共同】民主、自民、公明の3党は13日昼、政調会長会談を国会で開き、予算執行を不可欠な公債発行特例法案を修正し、赤字国債の発行を2012年度から15年度まで認めることなどで正式合意した。12年度予算補正歳出を抑制し、減額補正する方針も最終確認した。これをめぐり、今国会最大の焦点だった公債法案は15日に民自公3党

【共同】石原慎太郎前東京都知事は13日夕、都内のホテルで記者会見し、「たちあがれ日本」を母体に新党「太陽の党」を結成したと発表した。石原氏とたちあがれ

ALFAINTER TURISMO
アルファインテル南米交流
SÃO PAULO sao@alfainter.com.br
TOKYO info@alfainter.co.jp

VIAJAR É VIVER INTENSAMENTE!
PERU (4 noites) *US\$ 1.044,00
SANTIAGO (3 noites) *US\$ 648,00
PATAGÔNIA (6 noites) *US\$ 1.667,00
DUBAI (7 noites) *US\$ 3.117,00
CANCÚN (7 noites) *US\$ 2.140,00
LONDRES (7 noites) *US\$ 1.226,00

メンサロンの懲役 最高裁に約11年の懲役

政府要人に異例の判決 「民主主義の前進」か?

連邦最高裁は12日、第1次ルーラ政権(2003〜06年)で5年まで官房長官をつとめたジョゼ・ジルセウ被告(労働者党・PT)に対し、メンサロン事件の主犯者として贈与と犯罪組織形成のことで懲役10年10カ月の判決を下した。伯国の裁判史において、政府の要職に就いた人物に懲役刑が下るのははじめてのこととなった。12日付伯字紙が報じている。

最高裁内部では亀裂も



実刑判決を受けたジルセウ被告

ジルセウ被告への懲役刑は、贈与で7年11カ月、犯罪組織形成で2年11カ月の計10年10カ月で、67万6千レアルの罰金刑も科せられた。刑務所以外の場所での労働が認められるセ・ミ・アベルト適用までの最低投獄期間は1年9カ月となる。判決内容は全員の刑が

で済まされることがほとんどで、メンサロン事件に同様に議事録から連邦政府支持を取り付けることに端を発した1992年のコローラ大統領弾劾の際でさえ、懲役刑には及んでいなかった。判決結果は欧米メディアからも注目を浴び、英国BBCなどは「伯国の政治に今後大きな影響を及ぼす」と評している。報道した。伯国内でも「民主主義の前進」と

喜ぶ声も多い一方、軍政時代に民主主義を叫んで闘ったジルセウ被告の経歴を考慮し、投獄不可避という結果を残念がる声も聞かれた。また、12日の公判は金融関係者への刑罰決定は政治家への算定に

ラちゃんを託児所へ預けず、マヌエラとマヌエラが寝たため、友人たちと食事に行ったりして4時間、母親からの電話で慌てて車に駆けつけたがマヌエラちゃんに既に意識がなかった。クロウエイさんご託児所へ連れて行くのは慣れだ、たゆへの事故だ、父母双方の育児の重さを改めて問われる。

ラちゃんを託児所へ預けず、マヌエラとマヌエラが寝たため、友人たちと食事に行ったりして4時間、母親からの電話で慌てて車に駆けつけたがマヌエラちゃんに既に意識がなかった。クロウエイさんご託児所へ連れて行くのは慣れだ、たゆへの事故だ、父母双方の育児の重さを改めて問われる。

リオのカリーニバルの重人物のひとり、エーリウ・ラウレン(90)が12日、入院先のリオの病院で亡くなった。名門エスコラーラのマンガイラでメストレス・サーラの指導を行い、今日に至るまで、各エスコラーラの門に強い影響を与え続けていた。マンガイラの名誉会長でもあった。

小さな闘鶏のように見える。技師や潜水夫、作業員や海員たちがイリエウスに到着し、そして去るまでの間には実にいろんなことがあった。老コロネル、ラムロ、バスターを見ることがない。彼はリオエウスに在港するのを見るのが好きだ。彼はこの世におさらばしてからは伝道師になって霊媒の集まりに度々現れ、赤緑地帯の住人にいろいろと助言し、親切と救いと忍耐を説いていると助言し、少なくとも世間の噂にのぼる不可解な問題に対して大変な能力をもつというアルミンダ小母さんがそう断言しているの。イリエウスは大きく変貌した。

毎日のように目撃される。ニュースが伝えられ、新たな銀行支店が開設され、南部の企業だけでなくして外国企業まで代理店を置くようになってきた。また最近では、ウニオンにある古い二階建てに工芸職人組合が設置され、その工芸学院で貧しい青少年たちが大工仕事や靴造りなどを覚え、それによって大人のための小学校も併設されて、港の荷揚げ人夫、カチオを大袋に詰め込む労働者やチコロ工場の人材のために読み書きを教えた。開校式では靴職人のフェリッペが一席を占め、イリエウスの主だった人びとを前に、ごた混ぜのポルトガル語とスペイン語でもって、労働者の時代が到来し、その手に世界の運命が握られていると声高に叫んだもの。あまりにも荒唐無稽と思われ、言葉に、そこにいた人びとも思わず拍手してしまった。マウリッソ弁護士も、広大な土地を所有しそこに働く人びとの運命を手中にしているコロネルたちも言うに及ばずである。

ナシブの身にも、この数ヶ月の間にさまざま出来事があった。結婚と離婚を経験し、仕事の繁栄と挫折を知り、熱望と喜びに胸躍らせ、つぎに人生の空しさを味わい、苦悩と絶望に追いやられた。あまりにも幸福、あまりにも不幸だった。そして今はすべてが平穏で甘い日々を再び迎えている。

居酒屋の方はガブリエラがいたあの最初の頃の調子を取り戻し、客たちはアペリチフの時間にはもつとゆつくりして、もう一杯飲むというようになり、中には階上のレストランで昼食をとつていく者もあった。居酒屋ヴェスヴィオは繁昌し、正午にはガブリエラが耳の後にバラの花を挿してレストランの厨房から下りてくる客たちはテーブルの間を微笑みながら通り過ぎていく彼女に戯れの言葉をかけ、物欲しげな眼差しを送り、彼女の手に触れ、もつと大胆な「ほくの愛しい娘」と呼んでいた。彼らはナシブの知恵を、陥つてしまった難しい迷路から抜け出したその遺り方を賞讃した。

州・連邦両政府が取締り 聖州玄関口で19日から

【既報関連】聖州と連邦の両政府が協力し、密売や麻薬・武器の流入を防ぐための高速道路の検問などを19日から始める。14日付エスタード紙が報じている。

【既報関連】聖州と連邦の両政府が協力し、密売や麻薬・武器の流入を防ぐための高速道路の検問などを19日から始める。14日付エスタード紙が報じている。

【既報関連】聖州と連邦の両政府が協力し、密売や麻薬・武器の流入を防ぐための高速道路の検問などを19日から始める。14日付エスタード紙が報じている。

【既報関連】聖州と連邦の両政府が協力し、密売や麻薬・武器の流入を防ぐための高速道路の検問などを19日から始める。14日付エスタード紙が報じている。

【既報関連】聖州と連邦の両政府が協力し、密売や麻薬・武器の流入を防ぐための高速道路の検問などを19日から始める。14日付エスタード紙が報じている。

【既報関連】聖州と連邦の両政府が協力し、密売や麻薬・武器の流入を防ぐための高速道路の検問などを19日から始める。14日付エスタード紙が報じている。

【既報関連】聖州と連邦の両政府が協力し、密売や麻薬・武器の流入を防ぐための高速道路の検問などを19日から始める。14日付エスタード紙が報じている。

【既報関連】聖州と連邦の両政府が協力し、密売や麻薬・武器の流入を防ぐための高速道路の検問などを19日から始める。14日付エスタード紙が報じている。

【既報関連】聖州と連邦の両政府が協力し、密売や麻薬・武器の流入を防ぐための高速道路の検問などを19日から始める。14日付エスタード紙が報じている。

若い人にも脳血管障害

10年間で6万人が死亡

生活習慣の見直しが必要か

伯国で死亡率の高い病気のトップを行く脳血管障害(AVC)が45歳以下の人にも起きやすくなっているという1日付エスタード紙が報じた。保健省の統計によると、2000〜10年のAVCによる死者は6万2270人。2000年から今年9月までにAVCで入院加療した45歳以下の患者の数は、統一医療保健システム(SUS)傘下の病院だけで20万人に達している。従来は高齢者の病気でいうイメージがあったAVCが、45歳以下の6万人以上の命を奪っていたという事実は、若い世代のAVC発生率が高

まっついているという世界的傾向と一致する。AVCの若年発生が世界的傾向である事は、米国の脳神経学関連雑誌の10月号に、1993〜4年に発生したAVC患者の割合は13%だったが、2005年は19%に達したと報告さ

れた事からも明らかだ。AVCは脳の血管の一部が詰まる脳梗塞と脳の血管が切れる脳内出血の2種類があり、致死率は医学の発展と医療サービスの向上で低下しつつある。伯国でも今年4月から、AVCの80%を占める脳梗塞の治療薬である血栓溶解薬がSUSで

も供給されるようになった。脳梗塞では、発症から4時間半以内に血栓溶解薬を使うと後遺症を軽減する事が出来る。また、地域医療の中核になる病院の体制も少しずつ進んでいる。

高齢者のAVCは、脂質異常(高脂血症)や糖尿病、高血圧、喫煙などによって、血管壁に隆起が出来るアテローム性病変が原因で起こる。高血圧、糖尿病、脂質異常(高脂血症)や糖尿病、高血圧、喫煙などによって、血管壁に隆起が出来るアテローム性病変が原因で起こる。

高血圧、糖尿病、脂質異常(高脂血症)や糖尿病、高血圧、喫煙などによって、血管壁に隆起が出来るアテローム性病変が原因で起こる。高血圧、糖尿病、脂質異常(高脂血症)や糖尿病、高血圧、喫煙などによって、血管壁に隆起が出来るアテローム性病変が原因で起こる。

ガス配送者達のスト続く 在庫ゼロの店もちらほら

【既報関連】ガス配送業者のストが続いており、プジョン入りの液化ガス(GLP)の在庫がなくなった店も始まっている。13日付伯字紙が報じている。

【既報関連】ガス配送業者のストが続いており、プジョン入りの液化ガス(GLP)の在庫がなくなった店も始まっている。13日付伯字紙が報じている。

【既報関連】ガス配送業者のストが続いており、プジョン入りの液化ガス(GLP)の在庫がなくなった店も始まっている。13日付伯字紙が報じている。

【既報関連】ガス配送業者のストが続いており、プジョン入りの液化ガス(GLP)の在庫がなくなった店も始まっている。13日付伯字紙が報じている。

【既報関連】ガス配送業者のストが続いており、プジョン入りの液化ガス(GLP)の在庫がなくなった店も始まっている。13日付伯字紙が報じている。

【既報関連】ガス配送業者のストが続いており、プジョン入りの液化ガス(GLP)の在庫がなくなった店も始まっている。13日付伯字紙が報じている。

【既報関連】ガス配送業者のストが続いており、プジョン入りの液化ガス(GLP)の在庫がなくなった店も始まっている。13日付伯字紙が報じている。

【既報関連】ガス配送業者のストが続いており、プジョン入りの液化ガス(GLP)の在庫がなくなった店も始まっている。13日付伯字紙が報じている。

ガブリエラ

佐東三枝 訳

小さな闘鶏のように見える。技師や潜水夫、作業員や海員たちがイリエウスに到着し、そして去るまでの間には実にいろんなことがあった。老コロネル、ラムロ、バスターを見ることがない。彼はリオエウスに在港するのを見るのが好きだ。彼はこの世におさらばしてからは伝道師になって霊媒の集まりに度々現れ、赤緑地帯の住人にいろいろと助言し、親切と救いと忍耐を説いていると助言し、少なくとも世間の噂にのぼる不可解な問題に対して大変な能力をもつというアルミンダ小母さんがそう断言しているの。イリエウスは大きく変貌した。

小さな闘鶏のように見える。技師や潜水夫、作業員や海員たちがイリエウスに到着し、そして去るまでの間には実にいろんなことがあった。老コロネル、ラムロ、バスターを見ることがない。彼はリオエウスに在港するのを見るのが好きだ。彼はこの世におさらばしてからは伝道師になって霊媒の集まりに度々現れ、赤緑地帯の住人にいろいろと助言し、親切と救いと忍耐を説いていると助言し、少なくとも世間の噂にのぼる不可解な問題に対して大変な能力をもつというアルミンダ小母さんがそう断言しているの。イリエウスは大きく変貌した。

東日本大震災孤児救済支援チャリティ「シヨリ」

日本人の心の歌

遠い故郷永遠に...

SHOW BENEFICENTE

Melodias Imortais

Cancões que tocam na alma japonesa

8月19日に行われた恒例の「日本人の心の歌」DVD保存版!

お申込は (11)3208-3977 マリアまで

ニッケイ新聞からの購読料支払いに関するお知らせ

- ① 地方在住者でその地方に本紙代理人がいる場合、購読料支払いは代理人にお願いします。
- ② 代理人がいない地方の場合や、もしくは銀行振込を希望される方には、本紙から銀行振込み証(ポレット・パンカーリョ)を送付します。もし届いていない場合は、ご連絡いただければと思います。銀行振込をする場合は、できるだけポレット・パンカーリョを使うようお願いいたします。
- ③ ポレット・パンカーリョを使わずに、直接に銀行に振り込む場合は、振り込んだ後、必ず本紙会社(担当ルシア)まで「購読者名」「振り込んだ日付」「振り込んだ銀行と支店名」「銀行もらった紙にある振込み番号」をお知らせください。この連絡なしに振り込まれた場合、誰が振り込んだか本紙の方では分かりません。とくに、本人でなく家族が銀行振込みをした場合、どの購読者の分なのかを本紙会計まで必ず連絡するよう、ご協力をお願いします。
- ④ 購読料支払いは、本社に直接でもかまいません。ただし、代理人、ポレット・パンカーリョなど支払方法をいったん決めたら、できるだけそれを継続していただくようお願いいたします。

※購読料支払いに関する問い合わせは、本紙会計のルシアまで
電話 (11) 3208-3977、FAX (11) 3341-6476
ニッケイ新聞社

水野 龍

ニッケイ新聞社 15周年記念

上塚周平→
←水野 龍
両本同時に
お買い
上げの方は
50レアルで
販売中!

ブラジルを
こよなく愛した
「水野龍」のポ語版伝記
【35レアル】

A saga de
Shuhei Uetsuka

TORU NOMIHO

O HOMEM
DA MATA SELVAGEM

AGARU SHUHEI UETSUKA

ブラジル日本人移民の父
上塚周平翁の生涯を
ポルトガル語で
【30レアル】

ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN

お問い合わせ・お申し込みは
(11) 3208-3977

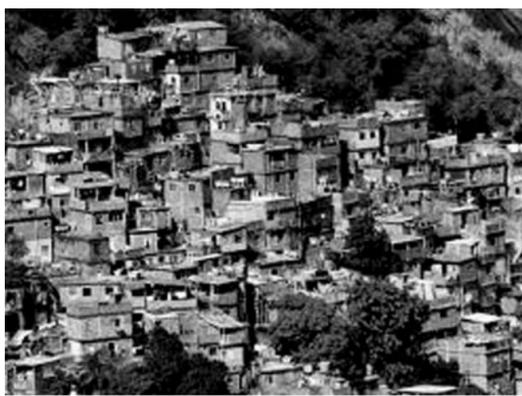
ファヴェーラでCクラス急増

全国平均上回る66%

Bクラスも13%に拡大

リオの経済再活性化に伴い

リオ・デ・ジャネイロのファヴェーラの経済規模は年間130億レアルで、ブラジル地理統計資料院(IGGE)が実施した市町村GDP調査をもとにすれば、フロリアノーポリス市やナタール市、クイアバー市など、国内の13の州都の経済規模をも上回る。



リオのロッシェニヤのファヴェーラ

市と見なすと、国内第9位の規模となる。いずれも、データは2011年を基準としている。リオ・デ・ジャネイロのファヴェーラでは、2001年時点で97万人の住人の内、Dクラス(家計所得1539レアル以下)は59%を占めたが、この10年間で20%に減少した。一方、Cクラスは29%から66%に増加しており、これは、ブラジルのCクラスの比率の全国平均(56%)を上回る。しかも同じ期間、ファヴェーラのBクラス(家計所得4345レアル以上)は1

ダッタ・ポブラルが8月、リオ・デ・ジャネイロの大規模ファヴェーラ5カ所(アレマン、ロッシェニヤ、シャトウーバ・デ・メスキッタ、サ

ルゲイロ、シターデ・デ・デウス)で500人から聞き取り調査を実施したところ、およそ100カ所のファヴェーラをすべて統合してこれを

ブラジルのビジネス



サンパウロ市内のショッピングセンター

Previoも参入へ

ショッピングの共同経営

金銭の低下と、ショッピングセンター業界の業績が堅調なこと、業界に投資された資本が大幅な値上がりを見せ始めていることを受け、業界の経営パートナーの内容が

年末休暇先送りの企業も

IPI減税終了で自動車界

自動車を対象にした工業製品税(IPI)の減税が12月末で終了することから、一部のメーカーは、最後の追い込みとして、従業員の集まりを2013年の年明けに先送りする判断を下している。



ペリーニ会長

また二輪車以外にも衣類車種を輸入、販売する。また二輪車以外にも衣類車種を輸入、販売する。(6日付掲載)

トライアンフが伯国展開

投資額は1900万レアル

1カ月前にマナウスに生産ラインを立ち上げた英国の二輪車メーカー、トライアンフ・モーターサイクルが5日、ブラジル国内の成長計画の詳細に関して発表した。



第1段階として10日、サンパウロ市西部に1号店を開業。その後はリオ・グランデ・ド・スル州ボルネ・アレグレ市とサンパウロ州リベロ・プレット市、リオ・デ・ジャネイロ州リオ・

400億レの投資計画

港湾 ターミナル新規建設へ

ジウマ大統領は10日、補佐官らとの非公開協議の席上、港湾包括計画を個人的に取りまとめ、最終的に大統領府で13日の会議で、最後の詰めを行った。いずれにせよ、大統領は、これを早急に法制化し、スベイレノ外遊から戻ると、19日に発表したい意向。

また二輪車以外にも衣類車種を輸入、販売する。また二輪車以外にも衣類車種を輸入、販売する。(6日付掲載)

IPCAの見直し下方修正

引き上げは16週で止まる

日中央銀行が発表した最新の予想では、前回(前週)5.45%と予想していた2012年の拡大消費者物価指数(IPCA)の見直しを、5.44%とした。13年については前回と同じ

MG州でダイヤの違法採掘

RN市と連邦政府が対立

周辺で違法なダイヤモンの採掘が進められており、政府と利権に関心を

黒字目標達成は13年以降

中央銀行は、連邦政府

中央銀行は、連邦政府によるプライマリー収支黒字の目標が、2012年の場合は「調整適用」により達成されるの見方を示す。カルロス・ハミルトン・アラウージョ経済政策担当理事が8日、レ

この場合の「調整」とは、政府が成長加速プログラム(PAC)に関連した投資をプライマリー収支の支出に組み入れないことを意味する。2012年の場合、プライマリー収支黒字は国内総生産(GDP)の3.1%に相当する、1398億

労使合意条件は自動更新へ

団体協約はさらに困難に

上級労働裁判所(TST)が雇用条件に関する新たな解釈を示したこと、労使の団体協約が更新に難しくなる見込み。

また二輪車以外にも衣類車種を輸入、販売する。また二輪車以外にも衣類車種を輸入、販売する。(6日付掲載)

降雨でア国の大豆が収穫減

2011/12農年に

はラニーニャに伴い収穫が落ち込んだ南米南部の大豆生産が、再び、天候不順の影響にさらされて

ドイツのオイル・ワイルドは、5500万トンから5600万トンを見込むアルゼンチン産大豆の減産になる見込みと分析。ブラジルの記録的な収穫を予想している。(7日付掲載)

また二輪車以外にも衣類車種を輸入、販売する。また二輪車以外にも衣類車種を輸入、販売する。(6日付掲載)

経済ニュース速報 & データベース

効率的に連携させて 効果的な利用が可能です

- コピー&ペーストで報告書が作成可能な最新のビジネスニュースをいち早く入手したい
- データベース化された情報を利用したい
- 求めるニュースや話題を伝えてインタラクティブに情報を入手・交換したい

そんな「したい」を、B-Side Solutionsがお手伝いいたします。

お問い合わせは、サイト運営会社のB-Side Solutions Ltda.へ。

Rua Apeninos, 665 1ºand. Sala3 Paraíso - São Paulo - SP Tel: (11) 3271-5680 http://b-side.brasilforum.com / b-side@brasilforum.com

クリッピングや 調査もお任せください

社会の矛盾、赤裸々に

「権力者は大金持ちに」

住宅バブルを扱った小説

【共同】「日々、住宅価格が高騰し、庶民のマイホームの夢は遠くばかり。一方で、権力者は大金持ちになる。この社会の混乱を描き続けた」今、中国で最も売れた女性の作家、六六(37)の本名・張辛、上海在住。2007年末、住宅バブルを扱った小説「蜗居」(カタツムリの家)が狭い住宅の意味がベストセラーに。09年にはテレビドラマ化され、高い視聴率を記録した。

中国で最も売れた子の女性作家



中国で最も売れた子の女性作家、六六

人問題など、さまざまな矛盾を赤裸々に活写した。「経済力がある人は、インフレで現金の価値が目減りする保障として、居住用、子ども用、老後の年金代わりと3戸もの住宅を持つ」とする(六六)。結果、住宅価格は上がり、借家暮らしの庶民は絶望のふちに落ちた。「蜗居」放映後、中国政府はバブル対策を強化し、都市部の不動産熱は少し収まった。庶民には高根の花だが、上海の不動産価格はピーク時の80%まで下がった。「ドラマが政府のバブル対策を決定付けたわけではないが、対策を後押しする効果はあっただろう」。六六のドラマを制作する会社の社長、呂超(36)は分析する。六六は内陸部の安徽省合肥市出身。大学を卒業後、貿易会社に勤めたが「商売は苦手」、1年で退職し、職を転々。1999年、夫の留学に伴ってシンガポールへ。幼稚園の教師をしながら、小説を書き始めた。4年前「混沌(こんとん)の前」リムランド・中国の魅力に気付いて帰国した。

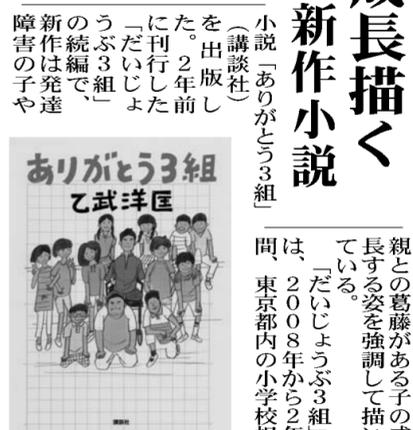
上海を思わせる架空の大都市で、わずか10平方メートルの部屋に間借りする若い夫婦。妻は親兄弟から金をかき集めて頭金にし、ローンで住宅を買おうと決意。だが、夫は金のために勤務先の機密を漏らして逮捕され、妹は汚職官僚の愛人に…。コメディータッチだが、住宅難のほか、汚職や貧富の格差、拝金主義、土地収用の紛争、愛

絶対数が足りない上、病院の営利主義が問題化。医師と患者の相互不信が深刻になり、患者の「医者殺し」まで起る。こうした医療現場をコミカルながら、生々しく描き、問題を提起した。次の作品では「企業倫理」を取り上げるつもりだ。「今の社会は、私たちが求める公平さや正義から、遠く離れてしまった。みな無責任で、責任を押し付け合う」中国ではタンパク質を水増しするたれ有害物質メラミンを生乳に混入するなど「食の安全」を脅かす事件が頻発する。「目先の利益だけを追うても、信用を失えば売り上げは激減する。中国の企業は成長スピードと利益の大きさだけを求め、長期的な安定を考慮しない傾向がある」。取材のため、中国と欧州連合(EU)が上海に設立した大学院で企業家とともに

は「天才的」(呂)との定評がある。時間をかけて丹念に取材をした後、短時間で一気に完成(かせい)に名文を書き上げる。最新作「心術」は取材からドラマ化までに4年間を費やした。最もホットな医療問題を掘り下げた意欲作で、「蜗居」を上回る大ヒットだ。「毎日、病院へ出掛け、院内を仔細に観察して、手術室にもこっそり入り込んだ。やがて多くの医師と親しくなり、食事をもとにしながら、本音を聞いた」中国では医師と病院の

「発達障害児らの成長を描く」乙武洋匡さんが新作小説

「五体不満足」の著者、乙武洋匡さんが、小学校での教員生活を基にした小説「ありがとう3組」を出版した。2年前に刊行した「だいじょうぶ3組」の続編で、新作は発達障害の子や



乙武洋匡さんの新作小説「ありがとう3組」

親との葛藤がある子の成長する姿を強調して描いている。「だいじょうぶ3組」は、2008年から2年間に、東京都内の小学校担任した。2年前に刊行した「だいじょうぶ3組」の続編で、新作は発達障害の子や

「電子レンジの掃除」

電子レンジの掃除が多くなると、庫内の汚れが気になり、掃除が面倒になる。耐熱ボウルに入れて水や、湿らせた布巾をレンジで温め、蒸気を庫内に充満させます。グリル機能を使わないように注意しましょう。蒸気で浮いた汚れは、ある程度冷ましてから、湿った布巾で拭き取ります。頑固な油汚れには、レモン水を温めて蒸気発生させると効果があります。耐熱ボウルなどを取り出すとき、やけどに十分注意しましょう。ターンテーブルを外して裏表をきれいに拭き、外側や取っ手は、洗剤の溶液に浸して絞った布巾で拭き、その後、水拭きします。

「地域再生のレシピ」

「日本料理」

「レゴ」から学んだこと

「和食」

日本人の自然観

親しみと同時に畏れを



藤本 謙二

私の言葉で言うと、欧米はものと対決する「対物」主義。そこから自然が生まれ、自然を克服するという考え方も出てくる。それに対して日本、東洋は、ものと自然に即していく「即物」主義です。にもかかわらず、産業界や政界の多くは欧米流の考え方を持っています。

たはうかつに自然と親しむと同時に畏れる、という部分が足りなかったのではないかと。省みれば、埼玉県秩父市で育つ山崎の生活を楽しんでいると安易に思っていた。私自身が自然への畏れを本来的に持っていることが、そのことに気付かされたのだ。

松尾芭蕉にもある。中でも、それが最も端的に表れているのが江戸時代の俳人、小林一茶だ。「花の影寝まじ未来が恐ろしき」は桜です。桜の花影で昼寝でもしたいなと思う。親しんでいるからこそ、そう思う。しかし、自分も年だから、うっかり寝たら死んでしまうかもしれない。怖い一面を、自然は用意している。俳句は今何の災害をどう受け止められるのか、私には考え続けました。

「レゴ」から学んだこと

「和食」

「日本料理」

「発達障害児らの成長を描く」乙武洋匡さんが新作小説

「地域再生のレシピ」

「日本料理」

「和食」

「日本料理」

小1から英語に“浸る”

沖縄の義務教育校 真の国際人育成を目指す

【共同】昨年度から小学校高学年で「外国語活動」(英語)が必修化されるなど、小学校での英語教育の在り方が模索され始めている。早くから英語を学ぶメリットとは何だろうか。英語の授業に加え、国語と社会以外の科目も英語で教える「イマージョン教育」を実践している、沖縄県うるま市の私立小中一貫校を訪ねた。



授業の様子

「I wanna try!」「Yes!」教室に元気な声が響き、子どもたちが次々と手を上げる。「沖縄アミークスインターナショナル」で行われている、小学1年生の英語の授業風景だ。先生が見せた絵が何かを、英語で素早く答えるゲーム、簡単な文章の

書き取り…。英語を学び始めてまだ半年余りのクラスだが、授業中、日本語は一切聞かれない。子どもたちが、喜々として英語で質問をする姿が印象的だ。アミークスは昨年4月、「イマージョンコース」と「インターナショナルコース」を併設する、国内唯一の義務教育校として開校した。運営は大手出版社の旺文社だ。現在幼稚園から5年生までの約330人が在籍する。イマージョンとは「そ

の言葉に浸りきった環境」で、言語獲得を目指す学習法のこと。英語を母国語としない児童が対象で、国語と社会以外の授業は、基本的にすべて英語で行われる。1クラスを外国人教師とバイリンガルの日本人教師の2人で担任する。例えば算数。4年生の授業では、初めて習う「小数」の単元を、外国人教師が英語で教えていた。教材には文部科学省の検定教科書の英訳版を使い、テストは日本語と英語で行う。生徒の理解度によって、日本人教師が復習の授業をすることもある。が、「小数は英語で〇〇」といいます、というよう

とリンクさせながら、その中核にある本質的な考え方を学んでいく」と4年生を担任するポルトンあゆみさんは話す。日本の公立小学校で行われている外国語活動は、会話重視で英語の読み書きを教えない。5年生を担任する上江洲ジョアナおたるさんは「初めに英語に触れた子どもたちは、自然と読みたい、書きたいと思うもの。ストップをかけるのはおかしいのは、」

リンガル教育の理念として掲げるのが「真の国際人の育成」だ。「日本人としてのアイデンティティをしっかりと育てることを、常に意識している」と仲筋、夫校長。アミークスから初の卒業生が誕生するのは2017年春。日本の英語教育はどう変わっているのだろうか。

「真の国際人」を目指して、昨年度から小学校高学年で「外国語活動」(英語)が必修化されるなど、小学校での英語教育の在り方が模索され始めている。早くから英語を学ぶメリットとは何だろうか。英語の授業に加え、国語と社会以外の科目も英語で教える「イマージョン教育」を実践している、沖縄県うるま市の私立小中一貫校を訪ねた。

「真の国際人」を目指して、昨年度から小学校高学年で「外国語活動」(英語)が必修化されるなど、小学校での英語教育の在り方が模索され始めている。早くから英語を学ぶメリットとは何だろうか。英語の授業に加え、国語と社会以外の科目も英語で教える「イマージョン教育」を実践している、沖縄県うるま市の私立小中一貫校を訪ねた。

県連故郷巡り 神楽の首都ブラジル 大板丘の地マランニョン

アナポリス 意外に古い日本移民入植

故郷巡り一行は9月30日朝10時には連邦直轄区の首都から155キロ、ゴイアス州のアナポリスに到着し、懇親会を入植した。同地への日本移民入植は、実は遷都のはるか以前から始まっている。歴史は意外に古い。1929年9月19日付け伯刺西爾時報には「石橋恒四郎その他の世話でアナポリスの官有地コンセッソンに7家族が入植」とあるからだ。



左から松村仁志さん、松井清さん、平子圭造さん

これが「セラード植民地」で翌30年には24家族、続いて31年には3家族が加わり、邦人34家族の集団地になったが、「コンセッソンの手続きに不備があり、近辺に土地を求めて移動した者が多かった」とある。「日本人発展史」(1941年)とある。アナポリスは当時ゴイアス鉄道の終着点で、新開地の最前線だった。こうしてセン・プレット近くのサラ

口へ帰つてもしょうがない。辛抱だ」といつかフエ、ミリオ、米を作った。51年に36キロ離れたアナポリスに出で精米所とかバルをやった。同地は日本人が少なかったため、平子さんは1回も日本語学校に行かなかったが、「ブラジリア建設が始まる前後から急に日本人が増えた」と記憶する。「野菜の仲買を始め、63年に3人が集まって奔走し、会を新しく作りなした。それから来年は50周年だ。平子さんは創立に尽力した3人の一人であり、会館が建てられるまでの26年間、集会所で苦学した」と思い出す。

『暁に向かつて』掲載開始にあたって

本日から掲載を開始するノンフィクション『暁に向かつて』は、伊那 真相は数の中と言われながらも、宏さんが自ら編集・発行していた冊子「国境地帯」に「勝ち負け抗争の円売り問題を、一個人で果敢に調査」で4回にわたって掲載された論考。興味深い。ここに書かれていた。10月27日付けで発行された。この過程自体が緊迫感に満ちたものだ。同座談会を読んだ読者かとして、本人による若干の加筆と許との要望が寄せられたこともあり、諸の下に転載する。(編集部)

『暁に向かつて』

伊那 宏

迷路ゲームという遊びがある。四角い平面にぎつちりといくつもの平行路があり、あちこち遮断されて行き止まりになっている。その中で一本だけ入口から出口に貫通している路がある。入口から入り出て出口に出るまで何回でも突き当たり、その都度また出口に戻って出直すという遊びである。運と勘の良い人は一発で成功するが、そうでない人はなかなか出口に到達しない。

ところで、終戦直後のわがコロニア社会(ブラジル日系社会のこと)は、この迷路ゲームに酷似してはいはいしないだろうか。四角い平面はその時代のコロニア社会を表わし、何本もの仕掛けられた迷路はその時代に起きたことごとである。

迷路には長いものや短いものもあるが、長いものの中でも特に出口に直結している路は、テロ事件にもなう勝ち負け抗争と旧円売りの問題である。

当時の人々を震撼とさせたこれらの事件は、今もって完全解決には至っていない。つまり、迷路の出口に向かつて右往左往している状態なのだ。なぜ、一連のこういふ事件が相次いで起きたのか。その真の原因といたしたものが見出されぬまま、それらは歴史の中に埋れてしまっている。今でも、思い出したように散発的に誰かによって口にされ、活字にされるが、もはや根元からそれが見つけ直され、真相なるものに迫ろうとする気運は醸成されることはない。

コロニアの歴史上空の部分を占めて言われている「旧円売り事件」にしても、誰よりも率先して解剖のメスを入れ、真相を暴かなければならぬ立場の日本語新聞も、なぜかこの問題には尻込み状態。結局は「大したことではなかった」「旧円売りはすでに葬られた問題」としてコロニアの識者や歴史家も早々に結論を下して、もはやこの問題にはジャーナリズム共々そっぽを向けてしまっている。

なぜなのか、と私はずっとそのことを疑問に思っていた。

ここ三十年來、コロニア社会は安泰である。二十年ほど前は「コロニアの元禄時代」とも言われ、平和と繁栄の絶頂期にあつた。だが、出稼ぎが始まって、大量の日系人が日本などへ就労に行き、かたえて加えて一世移民の途絶にともなう高齢化老齢化によって人口減少を来し、移民社会はかつての活力を失ってしまっている。

今ではかろうじて大都市およびその周辺でそれらしい活動を見ているに過ぎない。そういう衰退状態の中で戦後間もなく起こった一連の不可解な事件をもう一度想起して、洗い直してみようなどという気運は盛り上がるはずはない。

もしその事件について未だに執念を燃やしている人物がいるとしたら、その人は世間から弾圧されるか狂人扱いされよう。もう済んだことだし、せつかく皆が平和を謳歌しているのだから何で今さら……と、歯牙にも引っかけたくないであろう。

Pagamento Integral de Desligamento do JAPÃO GRATUITO

日本の年金 無料相談

・手続き ならびに 各種申請・

TEL/FAX: (11) 3105-6946

kenko hirose 健康食品

プロポリス・アガリクス専門店

Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo

Tel: (11) 3271-5608

痛みと疲れをいやす 指圧・整体・針灸

筋肉をほぐし背骨矯正

指圧・お灸おしえます

Rua Galvão Bueno, 57 - Sala 12 - Liberdade

São Paulo - SP (メトロ・リベルダーデ)

Tel: (11) 3208-5132 森山

増改築の 工事一式

タイル/塗装/電気/水道

ご用命は タナベ

(11)4617-3889

(11)96374-5381

Osamu Toyama Cem anos de águas corridas

百年の水流

日本語版 1180レアル

葡語版 1150レアル

VIAÇÃO GARCIA Diminuindo Distâncias. Aproximando Pessoas.

LONDRINA / SÃO PAULO				SÃO PAULO / LONDRINA			
Saída	Frequência	Chegada Prevista		Saída	Frequência	Chegada Prevista	
13:00hs.	Diário	19:35hs.	Double Class	10:30hs.	Diário	17:40hs.	Double Class
23:00hs.	Diário	05:35hs.	Double Class	15:00hs.	Diário	22:55hs.	LD
23:40hs.	Diário	06:15hs.	LD	23:00hs.	Diário	05:35hs.	Double Class

MARINGÁ / SÃO PAULO				SÃO PAULO / MARINGÁ			
Saída	Frequência	Chegada Prevista		Saída	Frequência	Chegada Prevista	
22:30hs.	Diário	06:45hs.	LD	21:45hs.	Diário	06:00hs.	LD

INFORMAÇÕES : 0800 400 70 90

www.viacaogarcia.com.br

KAMP (11) 3106-8759

日本の年金の調査と受給 遺産相続・恩給・公証翻訳

Aposentadoria do Japão Tradução Juramentada Restituição de Impostos

Av. Liberdade 21, 10º andar, Sala 1012

(地下鉄リベルダーデ駅より徒歩すぐ) Próximo ao metrô LIBERDADE

日本での手続きは 弁護士・税理士・会計士が致します

営業時間は午前9時～午後5時

大健闘した相撲伯国代表

世界選手権でメダル四つ

先月27、28日に「世界相撲選手権大会」が香港で開催され、ブラジルから12選手が出場。女子・軽量級の渡辺ルシアナ(27、四世)、男子・中量級の青山リカルド(35、二世)、女子・ジュニア中量級のドロテア・ダ・コスタ(18)、男子・ジュニア・無差別級のルイ・デ・サ・ジュニア(同)の各選手がそれぞれ銅メダルを獲得した。伯国相撲連盟の籠原功会長も「期待以上の成績だった」と話し、選手らの活躍を讃えた。



成年の部でメダルを獲得した青山、渡辺選手(写真は両方も樋口選手提供)



身長2メートル、225キロの巨漢ロシア選手と対戦し、樋口団長(120キロ、右)は惜しくも敗れた

会長「期待以上」と賞賛

選手団は7月にあった「全伯大会」で優秀な成績を残した強化選手で構成され、ポン・ヘチーロの同連盟本部や聖州カッポ・ポニート市にある常設土俵などで特別稽古・合宿を行い、調子を上げ、結束力を高めてきた。青山、ルイ選手は初めて、渡辺、ドロテア選手は前大会に続く2回目のメダル獲得。青年男子重量級に出場し、選手団の団長を務めた樋口高次郎選手(29、二世)は大会の成功を、「チームとしてきちんと準備が出来た状態で大会に臨むことが出来た。入賞を逃した選手も良

これからは「ブラジルキリン」

スキンカリオール社名変更



記者会見の様子(左がジノ社長)

昨年11月、飲料業界の日本最大手キリンホールディングス(三宅浩二社長、本社東京)が約3千億円を投じて買収した「スキンカリオール」(ジノ・デイ・ドメニコ社長)が、社名を「ブラジル・キリン」に変更した。19日、聖市のホ

キリン製品導入も検討へ

「スキンカリオール」は、国内では特に北東部のシェアが高い。ジノ社長はキリングループによる買収以来の取り組みの成果として、「飲料市場指標(Sicob)によれば、売り上げは昨年比で12%、

30年の悲願

大屋根落慶式を18日に
本門佛立宗中央寺院日長(18日)の「創立50周年大屋落慶式」が18日午

宗丹忌文協ビルで25日

手作り懐石も楽しめる
茶道真千家ブラジル(林宗慶代表)が恒例「宗丹忌」を、25日午前11時から真千家

大耳小耳

世界選手権でメダル四つという好成績を残した。伯国を

総勢78人が元気に発表

パラナ幼年お話し大会
パラナ日伯文化連合会(折笠リカルド)が日知会

コーペルピエナール

24、25日
多彩な作品を展示・販売
コーペルピエナール(川久保

パラナ幼年お話し大会

総勢78人が元気に発表
パラナ日伯文化連合会(折笠リカルド)が日知会

コーペルピエナール

24、25日
多彩な作品を展示・販売
コーペルピエナール(川久保

大耳小耳

世界選手権でメダル四つという好成績を残した。伯国を

宗丹忌文協ビルで25日

手作り懐石も楽しめる
茶道真千家ブラジル(林宗慶代表)が恒例「宗丹忌」を、25日午前11時から真千家

コーペルピエナール

24、25日
多彩な作品を展示・販売
コーペルピエナール(川久保

大耳小耳

世界選手権でメダル四つという好成績を残した。伯国を

宗丹忌文協ビルで25日

手作り懐石も楽しめる
茶道真千家ブラジル(林宗慶代表)が恒例「宗丹忌」を、25日午前11時から真千家

コーペルピエナール

24、25日
多彩な作品を展示・販売
コーペルピエナール(川久保

Estude na maior escola de língua japonesa da América Latina!
Fevereiro e agosto - cursos regulares Março e setembro - semi-intensivos Janeiro e julho - intensivos Formação de turmas especiais

LÍNGUA JAPONESA - ARTES - PORTUGUÊS
日本語 - 日本文化 - ポルトガル語

FAÇA SUA INSCRIÇÃO! alianca@aliancacultural.org.br
(11) 3209-6630 (Vergueiro) / (11) 3209-9998 (São Joaquim)

Aliança Cultural
日伯文化連盟
Brasil・Japão
www.aliancacultural.org.br
www.facebook.com/aliancacultural
www.twitter.com/brasiliapao

Estude na maior escola de língua japonesa da América Latina!
Fevereiro e agosto - cursos regulares Março e setembro - semi-intensivos Janeiro e julho - intensivos Formação de turmas especiais

LÍNGUA JAPONESA - ARTES - PORTUGUÊS
日本語 - 日本文化 - ポルトガル語

FAÇA SUA INSCRIÇÃO! alianca@aliancacultural.org.br
(11) 3209-6630 (Vergueiro) / (11) 3209-9998 (São Joaquim)

Aliança Cultural
日伯文化連盟
Brasil・Japão
www.aliancacultural.org.br
www.facebook.com/aliancacultural
www.twitter.com/brasiliapao

